

բազար կրնալ օլտուգտա, նէօ-
պէթիւնին շիտտէթի էքսիւմիշ,
չըլղընըղը մահվ օլմուշ, վէ պիր
նէվի սիւքիւնէթի հալ քէսպ չը-
լէմիշ իտի:

«Ահ, էֆէնտի, նիհանէթ զա-
լիմ ֆէլէք քէնտի զալիմիկինի
իճրա իլլէմիշ տիր. շէօյլէ քի,
պէտպալթիլ զըմտան նաշի, պիր
նաաթ զատար եանընտան ալլը-
լարա գ, քէնտիսի իշին տուա իթ-
մէք, վէ սուրբ պատարագ տա հա-
ղըր պուլունմազ իւղրէ Սէն-Թօրթ
քիլիսէսինէ կիթաի իտիմ:

«Բիլիսէտէն ալտէթիմտէ, պի-
շարէնին ընէկինի օլ մէթիէպէ
սօլիուն պիր հալտէ պուլուն ի-
տիմքի, տիւշարը հէյպէթ օլա-
րագ ֆէրեատա պաշլատը իտիմ:
«Ձօնուղում պէնիմ օ հալիմի
կէօրիւնէն,

«Ամա՛ն վալիտէճիկիմ, ա՛ֆվ
իլլէ... պէնիմ կիպի նանքէօր պիր
էվլատըն դապահաթընը աֆվ իլ-
լէ... զիրա, սէնի ունուտարագ,
անճագ քէնտի տէրտի տէրունի-
մի տիւշիւնմէքտէ իտիմ... պէն
պիր տիվանէ օլմուշ իտիմ, վէ իշ-
թէ շիմտիտէ տիվանէլիք բէնէ-
սինտէ օլտուղու՛մ հալտէ էճէլ
չէրպէթիւնի նուշ իտէճէկիմ տիր
... - տէտի իտի:

«Պիրտէ տահա զիեատէ տիւ-
շարը հէյպէթ վէ տէշէթ օլա-
րագ ֆէրեատ ու ֆիղանէ պաշ-
լատը, չիւնքի, գարեօլապը բէր-
տէսինի աշար ալմազ, եաթաղը-
նըն ալ գանլարա պօեանմըջ օլ-
տուղընը կէօրտիւ իտի...-տէտիք-
տէն սօնրա պիշարէ վալիտէ զարի
զարի աղլամանա պաշլատը իտի:
Լ'օմ կիր օլ անտէ մէզպուրէնին
էլինի թուլթարագ, թէէսսիւրիւ
վէ վագարըն պիր սէյլէթիլ իլէ,
«-Սէյլէթիլիլ, մատամ, հի-
քեանէնիլէ տէվա՛մ իտիլիլ, զի-
րա, օլ պապտէ մալիւմաթը քեա-
միլէ՛ ալմազ իսթէրիմ, - տէտի:

22

Տիւք Հարիսաընըն վալիտէսի
քէնտուերի զապիլ իլէ աղլամանը
թէրք իլլէաթիւքտէն սօնրա չու ա-
թիտէքի սուրէթտէ հիքեանէերի
տէվամէ պէտ իլէ,

«-Պիշարէ էվլատըմ մէյու-
սիլիէթիւնտէն նաշիաթըլնա խիֆ-
ֆէթ կէթիւրէրէք, քէնտիսի իաշ
եէրինտէն պըշագ իլէ վուրմուշ
իտի:

«Մէզքիւր հալի կէօրիւնէն,
հէյպէթամիլ հայդըրըշլար պը-
րագարագ իմտատ շաղըրմանա
պաշլատըղմտան, Մ. Դօլդրան-
ա իշիտէրէք գօշուպ եօդարու
կէլտի իտի:

«Պիշարէ Տիւքիմ, օլ հէնկեամտէ
պաշընը սալլամազտէ, վէ մէյ-
եուսիլիէթ իւղրէտէ կիւլմէքտէ
օլտուղու հալտէ:

«-Ահ, վալիտէճիկիմ, աթթըգ
քիւլլի զպըթէթ պիհուտէ պիր,
զիրա էճէլիմ եազլաշմըջ տըր...»
- տէտի իտի:

(Տէվ-Գ)

ԻԼԱՆ

Սապըգ Մամուլուն սահիպ իմթի-
եաղը Սլապղեան էֆէնտի, Գալաթա-
տա Բէնշէնպիհ- աղարընտա, Իբսի
խպնընտա պիր մաղագա քիւշաալլիլէ,
նէֆիս գէթիւն եաղը, վէ լէվիլ շա-
րապ, վէ մաստիգա վէ էն ալէա ճիւս-
տէնտէ սապուլն, վէ քէզալիք էնվա-
յի նէֆիս գօնեաղը տալիս կէ-
թիլթիմէքտէ պուլունտուղունտան,
մէմուլն օլմալարընը արզու իտէն զաթ-
լարըն թէշըրիֆիլի իլթար վէ տա-
վէթ օլտուղու:

Պօղշա ատապընտան պիր սէնէլիք-
տէն եիլիլթի սէնէլիկէ գատար էսկի
շարապլար իլէ, Գըպըրըն տալիս Գու-
մանտարիա թէսմիէ օլտուղուն շարապ-
լարը պուլունտուղունտան, լիւղումու
պուլունտան զաթլարըն մալիւմաթը օլ-
մազ իւղրէ, իլան օլտուղու:

ՏՕՔԹՕՐ ԶԷԼԱԼԵԱՆ

Մասնաւոր դարման
Դաղղիական ախտից, եւ ծնն-
դական գործարանաց:
Կալթթա, կամուրջին գլուխը,
թիւ 5:

Պալլըքէսիւրտէ Մուլթալար իլին-
տէ միւնէտտէտէն ինչա օլունան
Ֆէսճի Աւաքել աղա վէ գուլման-
եաղը Գըլլէլի խանըն, կէրէք մէվ-
գըւը վէ կէրէք օտապը իլէ գար-
եօլալարը վէ եաթագ թաղըմա-
րընըն թէմիլիլիլ շայեանը թահսին
պիր հալ վէ տէրէճէտէ պուլուն-
տուղու, վէ թէշըրիֆէ ըաղպէթ
պուլունտան միւլթէրիլլէրին հէր ճի-
հէթլէ մէմուլն օլմալարընա շաղը-
շըլմագտէ օլտուղու իլան օլտուղու:

ԻԼԱՎԷԼԻ

ԵՆԷԻ ԵՆՄԷՔ ԲԻԹԱՊԸ

Ալաթիւրգա վէ ալաֆրոնկա աշը-
լարա վէ էվ գատըլլարընա մախսուս:

Պու քիթապ թիւրքէն օլուպ վէ 160
սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ
5 էր զուրուշա սաթըլմագտէ տիր:

ԹԱՎՈՒԳ ՊԵՍԼԵՄԷՔ

Էսէրի

Մ. ԷՄԻՐԵԱՆ

Մէքթէպի թըպպիլիէյի Շահանէ
մուալլիմի ֆէնիսի պալթարի:

Մուալլիլիլիլ թիւրքէն հուրուֆ իլէ
թապ ու նէշը իտիլթիլիլիլ մա մէմու-
նիլիլէ պէթան վէ իլան իլլէտիլիլիլ
թապուգ պէսլէմէք քիթապընըն, էր-
մէնի իւլ հուրուֆ տալիս թապ իտիլ-
մէսինի արզու իլլէմիշ իտիք. հալու-
քի պուլունտան 3 սէնէ էվլէլ Զարդար-
եան մաթպաապընտա թապ ու նէշը
իտիլթիլիլ վէ բէք էվլէն պիր ֆիեաթ
իլլէտէ, Իսթանպուլտա Ալանա համամ-
տա վագը Զարդարեան մաղագապըն-
տա սաթըլմագտէ պուլունտուղու մէմ-
ուլնէն կէօրիւլիլլէ տիր:

Պուրատա, նիշէ եիւղիքոնէ էլլէրի-
նէ օթուղար գըրգար լիւրա կէշիպտէ,
պիրտէն պիրէ գէնիլին օլմաթլըգ խէ-
եալլիլլէ զալա իտէնիլէր, աղա գանաաթ
իտէրէք թապուգ վէ բիլիմ եէթիլ-
տիրմէքլիք թարիքիլի թուլթալար,
բէք ալէա կէշիլիլիլիլիլիլ:

ԱՌԱՋԻՆ ԸՆԹԵՐԾԱՐԱՆ

ՊԱՏԿԵՐԱՋԱՐԻ

Մամուլեան էֆէնտի թէէլիֆի օ-
լուպ, վէ Պէրպէրեան տպարանտա
պիր չօք բէօրիլլէր իլէ միւլթէյիլլէն օլ-
տուղու հալտէ թապ իտիլլիլլէ օլան
մէքքիւր կիւլլէ վէ միւլթիւր քիթապ,
եալընը 2էր զուրուշա սաթըլմագտու
տըր:

ԻԼԱՎԷԼԻ

ՄԻՓԹԱՆ ԻՎ ԻԼԱՌԻՄ

Եանի

Քիթապիլ Օսմանիլիէնին սուհու-
լէթլէ թահսիլի իշին բէք գօլալ
պիր ունուլ:

Միֆթաճ իւլ իւլունմուլն պիրին-
ճի վէ իքիսնի տէֆաքի թապը 10-
15 զուրուշա սաթըլլարալ, էեաաթի
նաստա վէ ալէմի մաթպուլաթտա
նիւսիլլէրի գալմամըշ իքէն, պու-
տէֆաքի թապը սալիլիլիլ, իլապէ-
լի վէ միւնէլլէտ օլտուղու հալտէ,
6 զուրուշա պիր գըլմէթի ճիւղիլլէ
թագտիր իտիլլիլ տալիլ, թէլալի-
գէնէ պիր խըրոթթիլ թէսհիլիլիլ
տիր գանն իտէրիմ:

Բիւլլիլիլիլլէ միւլպաեաա իտէն-
լէրէ սգօնթօ տալիս օլունուլ:
ԳԱՍՊԱՐ Պ. ԳԱՅՍԵՐԵԱՆ

ԱԼԷՔՍԱՆԴՐ ՏԻԻՄԱ

ԼՕՐՏ ՊԸԳԸԼԿԷՄԻՆ

ԵՆՏԻ ԲՈՒՍԷԼԷՐԻ

Պու բօման զանէթ էյլէնճէլի վէ
միւլթալէաեա շաեան օլուպ, թիւրք-
ճէ լիսանլա թապ օլունմուշ տուր:
Պուլունուր քեաֆֆէյի քիթապը-
լարտա վէ մահալի մէրքէգի Մէր-
ճանտա Թ. Էֆ. Աշըրեան քիւթապ-
լանէսի տիր, վէ կազէթա միւ-
վէզլիլլէրիտէ վէ սուճու Պօղոս վէ
Թալիթ աղալարտա տալիս պուլուն-
տուր:

Պու էյլէնճէլի բօման 360 սահի-
ֆէտէն իպարէթ տիր:

ՏԱՐԵՐՔ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԻ

Տէօրտիւնճիւ թապը
էսէրի Միհրան էֆէնտի Աբիկեան

Աղգ. Ուսումնական խորհըրգ վէ
Միացեալ ընկերութիւն վէ Ֆիլիլի քօ-
լէշլէրիլիլ թարաֆընտան թահսին վէ
գապուլ իտիլլիլ օլան մէքքիւր քի-
թապ, լիսանի Օսմանիլիլ գապալիլիլի
պիսուհուլլէ էյլթիլլէքտէ պի էմալ
տըր:

Մէքթէպլէրէ 4 պուլունգ, մաստա-
պըն 8 զուրուշ տուր:

ԹՇՈՒՍՈՆԵՐ

Չիլիկիլիլեան էֆէնտի թէրճէմէսի
օլուպ, վէ Պէրպէրեան տպարանտա
բէսիլլէր իլէ միւլթէյիլլէն օլտուղու հալ-
տէ թապ ու թէմիլ օլունմագտէ պու-
լունտան մէքքիւր նաստիր իւլ էմալ քի-
թապըն եէտիլիլ ճիլտի տալիս չըքմըշ
տըր:

ՈՍԿԵՄՍԵՆԻԿ

ՀԱՅ ՏՂԱՅՈՑ

Զարդարեալ

100է աւել ընտիր պատկերօք

Աղգ. Ուսումն. խորհըրգէն վաւե-
րացեալ ՄԻՐՈՒՆ ԶԲՕՍՄԱՆԻՆ սուղ
ժամանակի մէջ քանի մը անգամ
տպագրուելէն քաշալերեալ, այս
անգամ նորա երկրորդ մասն իլոյս
կընծայեմը ՈՍԿԵՄՍԵՆԻԿ անուամբ
որ 130 երեսն կը բաղկանայ և կը
պարունակէ բարոյական և կրօնա-
կան գեղեցիկ պատմութիւններ,
երգեր, ոտամանորներ և աղգային
գլխաւոր տօները, սովորութիւն:

ները հանդերձ պատկերօք և ալ
և այլ կարեւոր գիտելիօք:

Դինն է և դահեկան

Դպրոցաց համար 9/10 20 գեղ-
կեղրանատուլին է Միւրճան փող-
թիւ 57 Մարգարեան գրատուն
հրատարակչին մօտ:

ԻՄՖԷՆԻ ԵԼ ՀՈՒՐՈՒՑ

ԹԻԻԲՃԷՎԷ ԷՄՄԷՆԻՃԷ

ՄԻԼԵՎԷՐԷ

ՄԻԻԲԵԱԼԵՄԷ

Աղգային Պատ. Ուսումն. խոր-
հուրգ թարաֆընտան թաստիլ
պուլունտան վէ Թարուլթիւն Գալ-
սէրեան էֆէնտիլին էսէրի օլան
մէքքիւր քիթապ, լիսանը էրմէթիլ
իլլէ միւլթէլլէմ օլմագ արզու-
սընտա պուլունտան գէվաթա քիւլ-
լիլլէն սուհուլլէթալալ օլմագըն-
տան, լիսանըմըգա աշնա օլման
գէվաթըն պիրէր ատէտ էտիլնմէ-
լէրիլի խասսէթէն թապսիլլէ իլ-
լէրիլ:

Պապը Ալի ճատտէսիլտէ Գա-
պար էֆէնտիլին 23 նիւմէրօլու
քիւթապլանէսինտէ 2 զըշ. ֆի-
եաթլա սաթըլմագտա տըր:

ԴՊՐՈՒԹԻՆ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԻ

Էսէրի

ՄԻՀՐԱՆ ԷՄԷՖՏԻ ԱԲԻԿԵԱՆ

Հէր քիմ լիսանը Օսմանիլիլ ուսու-
ղու էսրարը քիթապլէրիլլէրէնտէ քէն-
տուէն վէ սուհուլլէթէ թահսիլլէ միւ-
րատ իտէր իսէ, մէքքիւր էսէրի պէթ
կիւղիտէտէն պիր նիւսիլլէ իտիլնմէսիլլէ
թապսիլլէ իտէրիլ:

Ֆիլ 100 բարա:

ՆՈՑ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՆ

ՊԱՐՏԷՋ ՀԱՅ ՄԱՆԿԱՆ

ԿԱՄ

(Դիւրըմբռնելի եղանակ ընթերցելի-
Լեւոն Ռ. Շէրիտեանի աշխատա-
ւիրած սոյն ընթերցարանն՝ որ բո-
լորովին նոր գրութեամբ և գիւ-
րուսոյց եղանակաւ պատրաստուած
և Աղգ. Կեդր. վարչութեան Ու-
սումնական խորհըրգէն վաւերաց-
ուած է, այս անգամ Մահալ Նի-
կողոսեանի տպարանէն մաքուր տը-
պագրութեամբ իլոյս կընծայելով
կը ծախուի բոլոր Հայ գրաւաճա-
ռաց քով ի վին 2 զուրուշիւ:
Աղգային վարժարանաց համալ
մասնաւոր գեղմը կայ:

ԱՌԱՋԻՆ ՄԻՄՈՒՆԶՔ

ԲԱՆԱՍՏԵՂՈՒԹԻՆԵՆԲ

1885 — 1888

Մէրգիֆուն Անատուլու գօլէճ շա-
կիրտանընտան Յ. Թ. Գայանեան է-
ֆէնտիլին Կասարը պէրկիւղիտէսի
օլուպ, Պէրպէրեան տպարանտա
բէսիլլէր իլլէ միւլթէյիլլէն օլտուղու հալ-
տէ բէք կիւլլէլ սուրէթտէ թապ
իտիլլիլ օլան իլլէ 164 սահիֆէտէն
իպարէթ պուլունտան իշպու էրմ-
նիճէ շիր քիթապը, 10ար զոնթու-
շա սաթըլմագտէ օլտուղունտան,
շիր օգուլմագըղա հէվէսքեալ
գաթլարըն օգուլեալագ, հէմ իս-
թիֆատէ իրմէլլէրիլիլ վէ հէմ տէ
միւլթիլլիլիլ թէշվիլլէ իլլէմէլլէրիլիլ
արզու վէ նասիֆաթ իտէրիլ: